

UN LIBRARY
UN/SA COLLECTION
MAY 05 1994
UNITED NATIONS NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE:

NV/94/36

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Cameroon and South Africa to the United Nations.

2 May 1994

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de l'Afrique du Sud et du Cameroun auprès de l'Organisation.

2 mai 1994

COMMUNIQUE CONJOINT
PORTANT ETABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES
AU NIVEAU DES AMBASSADEURS ENTRE LA REPUBLIQUE DU
CAMEROUN ET LA REPUBLIQUE SUD-AFRICAINE.-

LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DU CAMEROUN ET LE GOUVERNEMENT
DE LA REPUBLIQUE SUD-AFRICAINE,

DESIREUX DE POSER LES JALONS DES LIENS D'AMITIE ET DE
COOPERATION ENTRE LEURS DEUX PAYS DANS L'INTERET MUTUEL DE LEURS PEUPLES,
BASES SUR LES PRINCIPES DE LA CHARTE DES NATIONS UNIES ET DU DROIT
INTERNATIONAL, PARTICULIEREMENT LA PAIX ET LA SECURITE INTERNATIONALES,
L'EGALITE ENTRE LES ETATS, LE RESPECT DE LEUR INDEPENDANCE, DE LEUR
SOVERAINETE NATIONALE, DE LEUR INTEGRITE TERRITOIRIALE ET LA NON-INGERENCE
DANS LEURS AFFAIRES INTERIEURES,

DECIDENT D'ETABLIR DES RELATIONS DIPLOMATIQUES AU NIVEAU DES
AMBASSADEURS ENTRE LEURS DEUX PAYS RESPECTIFS CONFORMEMENT A LA CONVENTION
DE VIENNE DU 18 AVRIL 1961 SUR LES RELATIONS DIPLOMATIQUES.

LE PRESENT COMMUNIQUE CONJOINT PREND EFFET A LA DATE DE SA
SIGNATURE.

EN FOI DE QUOI, LES SOUSSIGNES MUNIS DES POUVOIRS EN BONNE ET
DUE FORME ONT SIGNE ET APOSE LEURS SCEAUX SUR LE PRESENT COMMUNIQUE
CONJOINT ETABLI EN DOUBLE EXEMPLAIRE EN LANGUES FRANCAISE ET ANGLAISE, LES
DEUX TEXTES FAISANT EGALEMENT FOI.

FAIT A NEW YORK, LE 29 AVRIL 1994

POUR LE GOUVERNEMENT DE LA
REPUBLIQUE DU CAMEROUN



RASAL BILOA TANG
AMBASSADEUR
REPRESENTANT PERMANENT
AUPRES DES NATIONS-UNIES

POUR LE GOUVERNEMENT DE LA
REPUBLIQUE SUD-AFRICAINE



VERNON R.W. STEWARD
AMBASSADEUR,
REPRESENTANT PERMANENT
AUPRES DES NATIONS-UNIES

JOINT COMMUNIQUE

The Government of the Republic of Cameroon and the Government of the Republic of South Africa;

Wishing to initiate bonds of friendship and cooperation between their two countries in the mutual interest of their peoples, based on the principles of the United Nations Charter and International Law, particularly international peace and security, equality among States, respect for independence, national sovereignty, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of States;

Have decided to establish diplomatic relations, at ambassadorial level, between the two countries in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961.

This Joint Communique shall enter into force on the day of signature thereof.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised thereto, have signed and sealed this Joint Communique, in duplicate.

Done at New York on this 29th day of April 1994.

**For the Government of
the Republic of Cameroon**



PASCAL BILDA DANG
**Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
to the United Nations**

**For the Government of
the Republic of South Africa**



VERNON R W STEWARD
**Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
to the United Nations**

MISSION PERMANENTE DE LA
REPUBLIQUE DU CAMEROUN
AUPRES DES NATIONS UNIES
22 EAST 73rd STREET
NEW YORK, N.Y. 10021

MISSION PERMANENTE DE LA
REPUBLIQUE DE L'AFRIQUE DU SUD
AUPRES DES NATIONS UNIES
333 EAST 38th STREET
NEW YORK, N.Y. 10016

EXCELLENCE,

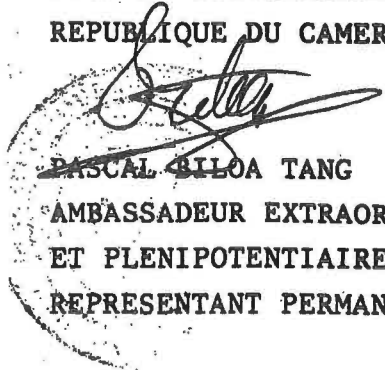
NOUS AVONS L'HONNEUR D'INFORMER VOTRE EXCELLENCE QUE
LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DU CAMEROUN ET LE GOUVERNEMENT
DE LA REPUBLIQUE DE L'AFRIQUE DU SUD ONT DECIDE D'ETABLIR DES
RELATIONS DIPLOMATIQUES CE JOUR 29 AVRIL 1994.

NOUS SERIONS EN ~~CONSEQUENCE~~ OBLIGES A VOTRE EXCELLENCE
DE BIEN VOULOIR FAIRE DIFFUSER LE PRESENT COMMUNIQUE CONJOINT
COMME DOCUMENT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES.

VEUILLEZ AGREER, EXCELLENCE, L'ASSURANCE DE NOTRE TRES
HAUTE CONSIDERATION./_

NEW YORK, LE 29 AVRIL 1994

POUR LE GOUVERNEMENT DE LA
REPUBLIQUE DU CAMEROUN



PASCAL BILOA TANG
AMBASSADEUR EXTRAORDINAIRE
ET PLENIPOTENTIAIRE,
REPRESENTANT PERMANENT

POUR LE GOUVERNEMENT DE LA
REPUBLIQUE DE L'AFRIQUE DU SUD



VERNON R.W. STEWARD
AMBASSADEUR EXTRAORDINAIRE
ET PLENIPOTENTIAIRE,
REPRESENTANT PERMANENT

S.E.DR BOUTROS BOUTROS-GHALI
SECRETAIRE GENERAL
DES NATIONS UNIES